

*Parlament České republiky*  
**POSLANECKÁ SNĚMOVNA**  
**2006**  
*4. volební období*

**Z Á P I S**

*ze 45. schůze*  
*výboru pro evropské záležitosti*  
*konané dne 25. dubna 2006*

**Přítomni:** prezenční listina

**Omluveni:** prezenční listina

**Hosté:** prezenční listina

Schůzi zahájil předseda VEZ P. Svoboda v 18.35 hod. Připomněl, že k přípravě pořadu ho poslanci zmocnili na minulé schůzi VEZ dne 29. března 2006 [usnesením č. 298](#). Pozvánky byly včas rozeslány, návrh pořadu mají všichni v deskách. Kvůli nepřítomnosti zpravodaje prvního bodu bylo nutné zaměnit pořadí prvních dvou bodů.

V následném hlasování poslanci návrh pořadu i se změnou schválili */hlasování 13-0-0 je zachyceno v příloze/*.

### **Schválený návrh pořadu**

1. Informace o řízeních proti porušení Smlouvy ES zahájených proti České republice
2. Sdělení Komise Radě a Evropskému parlamentu  
Hodnocení strategie udržitelného rozvoje  
Akční platforma /kód dokumentu 15796/05, KOM(2005) 658 v konečném znění/
3. Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o právu rozhodném pro smluvní závazkové vztahy (Řím I) /kód dokumentu 5203/06, KOM(2005) 650 v konečném znění/
4. Zelená kniha o kompetenčních konfliktech a zásadě ne bis in idem v trestním řízení /kód dokumentu 5381/06, KOM(2005) 696 v konečném znění/
5. Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o vyhodnocování povodní a protipovodňových opatřeních /kód dokumentu 5540/06, KOM(2006) 15 v konečném znění/
6. Výběr z aktů a dokumentů EU zaslaných vládou Poslanecké sněmovně prostřednictvím výboru pro evropské záležitosti v období 24. března – 20. dubna 2006  
Zbývající dokumenty EU zaslané v období 1. – 23. března 2006 */doprojednání/*
7. Dokumenty SZBP
8. Návrh termínu a pořadu příští schůze
9. Sdělení předsedy
10. Různé

### **1. Informace o řízeních proti porušení Smlouvy ES zahájených proti České republice**

Př. P. Svoboda připomněl, že Mgr. Tomáš Boček, ředitel odboru komunitárního práva a vládní zmocněnec pro zastupování ČR před ESD z Ministerstva zahraničních věcí, již výbor informoval na 18. schůzi dne 15. února 2005 o potížích s transpozicí směrnic a jejich včasné notifikací. Př. P. Svoboda považoval za vhodné pozvat jej i na závěr volebního období, aby poslance seznámil s aktuálním vývojem. Poslanci dostali do svých podkladů materiál „Aktuální stav řízení o porušení Smlouvy“, vypracovaný vládním zmocněncem a také podkladový materiál k tomuto bodu vypracovaný Parlamentním institutem */v příloze/*.

Řed. T. Boček uvedl, že součástí informačního materiálu jsou i tabulky podávající přehled transpozičních předpisů, které jsou nyní projednávány parlamentem nebo vládou. Informoval, že proti ČR bylo dosud zahájeno 246 řízení, z toho 220 je notifikačního charakteru a 26 věcného charakteru. Zastavit se podařilo 167 řízením, 79 jich tedy ještě běží. Ve fázi žaloby se nyní nacházejí 4 řízení. V současnosti jsou nejzávažnější dvě žaloby; jejich transpoziční předpisy nyní čekají na projednání Poslaneckou sněmovnou. Jde o novelu zákona o integrované prevenci, ke které je přiložena novela zákona o ochraně veřejného zdraví a o novelu autorského zákona.

Př. P. Svoboda zajímalo, jaký má vláda plán k systémovému řešení této situace. Podle jeho názoru je chyba na její straně - nedostatečně pracuje na transpozičních předpisech, které by mohly zastavit řízení proti ČR. Dále navrhl řed. T. Bočekovi možnost užší spolupráce výboru s vládou: v krajním případě by mohl výbor formou poslanecké iniciativy podnítit žádoucí změnu stávající legislativy.

Řed. T. Boček odpověděl, že řešení situace má na starosti Úřad vlády, konkrétně ministr a předseda Legislativní rady vlády P. Zářecký. Od jeho nástupu do funkce se situace výrazně zlepšila, snaží se problém systémově řešit. Důvody špatné transpozice vidí řed. T. Boček hlavně v chybějící politické vůli, nedostatečné kompetentnosti některých resortů a v problému lidských zdrojů na některých ministerstvech. K možnosti spolupráce vlády s výborem uvedl, že o problémových předpisech informuje vláda zpravodaje transpozičních předpisů a rádi budou informovat i výbor.

Posl. P. Krill se pozastavil nad faktem, že proti ČR byl zahájen tak vysoký počet řízení. V materiálu, který byl poslancům předložen, ovšem nezaznamenal žádný návrh na urychlené vyřešení situace.

Př. P. Svoboda doplnil, že ze 79 neuzavřených řízení informuje zpráva jen o 34 z nich, tudíž chybí informace o 45 řízeních.

Řed. T. Boček vysvětlil, že na oněch 45 řízení ČR již odpověděla, ovšem Komise rozhoduje o postupu v jednotlivých fázích řízení jen čtyřikrát do roka. O těchto řízeních ještě nejednala, je ovšem pravděpodobné, že v 90 % dojde k zastavení řízení. Do příští zprávy vláda doplní poslední vývoj a návrhy na zlepšení situace.

Posl. M. Ekerta zajímalo, zda hrozí nebezpečí z prodlení kvůli volbám v ČR a utlumení činnosti PS.

Řed. T. Boček odpověděl, že nebezpečí z prodlení hrozí u všech transpozičních předpisů, které PS nestačí projednat. Komise ovšem lhůty neformálně prodlužuje, pokud jsou hlavním důvodem neprojednání transpozičních předpisů volby v zemi.

Př. P. Svoboda se zeptal, co hrozí ČR, pokud řízení prohraje.

Řed. T. Boček uvedl, že bezprostřední dopad by se projevil jen v médiích - ČR by byla zmíněna a odsouzena za porušení práva. Nicméně praktické dopady by minimálně po dobu 18 měsíců nebyly žádné. Aby totiž mohly být uvaleny finanční sankce, musí být zahájeno další řízení, které trvá minimálně 18 měsíců.

Př. P. Svoboda požádal o upřesnění, zda nehrozí, že ČR bude určitým způsobem postižena při čerpání peněz z evropských fondů.

Řed. T. Boček odpověděl, že u probíhajících řízení toto nehrozí.

Posl. P. Lachnita zajímalo, zda je členský stát odpovědný jednotlivcům za škodu, která vznikne z neaplikace, či pozdní aplikace evropského práva.

Řed. T. Boček reagoval, že vnitrostátní právo je tak provázáno s komunitárním, že tyto situace lze pozorovat už nyní. Například kauza Lesy ČR vznikla kvůli nesprávné aplikaci evropského práva v oblasti zadávání veřejných zakázek.

Př. P. Svoboda se po uzavření rozpravy zeptal, zda chce některý poslanec navrhnout usnesení k tomuto bodu.

Posl. P. Krill navrhl usnesení, kterým by výbor vyjádřil znepokojení nad stavem transpozice evropských právních norem do českého právního řádu a požádal vládu, aby ho informovala o opatřeních přijatých k řešení této situace.

Posl. P. Lachnit navrhl doplnit třetí bod, kterým by výbor konstatoval, že je připraven se na řešení této situace podílet.

Poslanci s navrženým usnesením o třech bodech souhlasili */usn. č. 308, hlasování 13-0-2 je zachyceno v příloze/*.

Na závěr řed. T. Boček informoval, že přinesl zprávu o činnosti vládního zmocněnce za rok 2005, kterou nechává k dispozici výboru.

## 2. Sdělení Komise Radě a Evropskému parlamentu Hodnocení strategie udržitelného rozvoje Akční platforma /kód dokumentu 15796/05, KOM(2005) 658 v konečném znění/

---

K projednávání dokumentu se VEZ rozhodl usnesením [č. 256](#) z 39. schůze. E-mailem byl poslancům rozeslán text dokumentu, rámcová pozice vlády */v příloze/* a návrh stanoviska vypracovaný ve spolupráci s Parlamentním institutem; rámcovou pozici a návrh stanoviska dostali poslanci i písemně.

Dokument uvedl ve smyslu rámcové pozice vlády Prof. RNDr. Bedřich Moldan, CSc., předseda Výboru pro strategii Rady vlády pro udržitelný rozvoj. Popsal vznik a vývoj strategie a představil navrhované cíle pro jednotlivé prioritní oblasti strategie.

Zpravodaj M. Beneš vyjádřil svůj skeptický postoj ke strategii udržitelného rozvoje. Jak se ukázalo i na případě Lisabonské strategie, která musela být také po pěti letech zrevidována, podobné iniciativy Komise nemají valného smyslu. Proklamace obsažené v dokumentu vypadají skvěle, ale jde skutečně jen o proklamace. Na závěr své zpravodajské zprávy představil závěr stanoviska, který bude navrhovat. Výbor by jím vzal dokument na vědomí a požádal vládu, aby ho informovala o dalších krocích, které v této věci podnikne. Třetím bodem by pak požádal vládu, aby prosazovala doplnění ekonomického pilíře do aktualizované Strategie udržitelného rozvoje EU a uplatnila připomínku ohledně formální stránky dokumentu s výzvou, aby finální text Strategie byl věcnější a výstižnější.

Posl. P. Lachnit připomněl, že výbor projednal řadu dokumentů, které se vztahovaly k Lisabonské strategii. Jde o dobře míněný pokus o strategické plánování, ovšem v praxi se výsledek neprojevuje. Cíle jsou totiž globální, ale za jejich plnění jsou odpovědné jednotlivé státy, což je absurdní. Takto se výsledků není možné dobat.

Př. B. Moldan vyjádřil také skepsi k samotné strategii. Osobně se účastnil práce skupiny Wima Koka, která navrhla revizi Lisabonské strategie. Upozornili na potřebu snížení cílů a potřebu koncentrace na ekonomický pilíř. Komise by měla ovšem konečně vyjasnit rozdíl mezi strategií udržitelného rozvoje a Lisabonskou strategií. K poznámce posl. P. Lachnita poznamenal, že česká vláda přijala strategii udržitelného rozvoje pro ČR, která je opět všeobecného charakteru. Výbor pro strategii Rady vlády pro udržitelný rozvoj na tuto situaci zareagoval a připravil situační zprávu, kterou poslancům tímto poskytuje.

Posl. M. Beneš poté zopakoval návrh závěru stanoviska. V následném hlasování poslanci tento závěr stanoviska odhlasovali */hlasování 15-0-0/* a poté schválili i finální usnesení */usn. č. 309, hlasování 15-0-0 je zachyceno v příloze/*.

## 3. Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o právu rozhodném pro smluvní závazkové vztahy (Řím I) /kód dokumentu 5203/06, KOM(2005) 650 v konečném znění/

---

K projednávání tohoto dokumentu se VEZ rozhodl usnesením [č. 269](#) ze své 42. schůze. E-mailem byl poslancům rozeslán text dokumentu, rámcová pozice vlády */v příloze/* a návrh stanoviska vypracovaný ve spolupráci s PI. Poslední dva dokumenty dostali poslanci také vytištěné.

Př. P. Svoboda připomněl, že dokument měl být projednán již na minulé schůzi, ale vzhledem k tomu, že se bez omluvy nedostavil pan ministr, ani žádný z jeho náměstků, bylo projednávání odloženo; výbor k tomu přijal usnesení [č. 305](#), jímž trvá na přítomnosti kompetentní osobnosti.

Dokument představil ve smyslu rámcové pozice vlády Ing. Antonín Liberda, náměstek ministra spravedlnosti.

Zpravodaj J. Vondruška poznamenal, že rámcová pozice vlády je velmi obecné povahy. Gestor to zdůvodňuje tím, že od zveřejnění návrhu uplynula krátká doba, proto nedošlo ani ke konzultaci s odborníky na evropské mezinárodní právo soukromé, ani ke konzultaci v rámci ministerstva. Od zpracování rámcové pozice ovšem uplynuly již dva měsíce, proto ho zajímalo, zda již došlo k diskusi s odborníky a pokud ano, zda došlo k posunu v pozici ČR. Dále se zeptal na pozici vlády k rozšíření volby práva i na jiné než na národní právo za předpokladu, že je v mezinárodním kontextu či v rámci Společenství široce aplikováno a uznáváno. Na závěr vyslovil výhradu k překladu odborných pojmů v rámcové pozici a v překladu dokumentu. Tuto výhradu bude formulovat i v návrhu závěru stanoviska.

Spolupracovník nám. A. Liberdy odpověděl na první otázku, že k dokumentu se vyslovili tři přední čeští odborníci na mezinárodní právo soukromé. Z jejich stanovisek ministerstvo vychází při zpracování detailnější rámcové pozice. Pokud jde o aplikaci jiného než národního práva, ČR toto ustanovení nepodpoří. Všichni oslovení odborníci se na tomto postupu také shodli. K překladu odborných pojmů vysvětlil, že v současnosti neexistuje v této oblasti mezi akademickou obcí ustálená terminologie. Souhlasil ovšem, že v detailní rámcové pozici by měl být překlad bezchybný.

Posl. J. Vondruška reagoval, že by se rád seznámil se stanovisky českých odborníků k tomuto dokumentu a zjistil důvody, proč nesouhlasí s možností aplikace jiného než národního práva.

Nám. A. Liberda odpověděl, že stanoviska odborníků dá výboru k dispozici.

Posl. J. Vondruška poté navrhl závěr stanoviska, jímž by výbor vzal dokument na vědomí, požádal vládu, aby ho pravidelně informovala o dalším průběhu projednávání tohoto dokumentu, a požádal vládu, aby překlad odborných pojmů odpovídal české právní, popřípadě jiné odborné terminologii. Poslanci s navrženým závěrem souhlasili */hlasování 14-0-0/* a závěrem přijali i finální usnesení */usn. č.310, hlasování 14-0-0 je zachyceno v příloze/*.

#### **4. Zelená kniha o kompetenčních konfliktech a zásadě ne bis in idem v trestním řízení /kód dokumentu 5381/06, KOM(2005) 696 v konečném znění/**

K projednávání tohoto dokumentu se VEZ rozhodl usnesením č. 269 ze své 42. schůze. E-mailem byl poslancům rozeslán text dokumentu, rámcová pozice vlády */v příloze/* a návrh stanoviska vypracovaný ve spolupráci s PI. Poslední dva dokumenty dostali poslanci také vytištěné.

Dokument představil ve smyslu rámcové pozice vlády Ing. Antonín Liberda, náměstek ministra spravedlnosti.

Zpravodaj O. Němec přednesl zpravodajskou zprávu ve smyslu stanoviska vypracovaného ve spolupráci s PI.

V rozpravě se posl. O. Němec zeptal na dopad realizace opatření předpokládaných v Zelené knize na státní rozpočet. Nedají se předběžně odhadnout náklady, které budou zapotřebí?

Nám. A. Liberda odpověděl, že Zelená kniha je otevřeným dokumentem a konkrétní vyčíslení dopadu na státní rozpočet zatím není možné.

Posl. P. Lachniš požádal o vysvětlení, zda se dokument kloní spíše na stranu národního, nebo komunitárního přístupu.

Spolupracovnice nám. A. Liberdy odpověděla, že Zelená kniha tyto otázky neřeší. Jde o konzultační dokument, který má jen za úkol zjistit, zda lze vůbec tuto problematiku řešit na evropské úrovni; ČR se domnívá, že úprava problematiky na evropské úrovni je vhodná.

Posl. M. Beneš oponoval, že úpravy potřeba není. Jde jen o další tendenci postupného rozšiřování evropského práva, které by vyústilo ve federalizaci Evropy.

Posl. O. Němec poté navrhl závěr stanoviska, kterým by výbor vzal dokument na vědomí, zkonstatoval, že dokument patří mezi iniciativy Komise, které svými možnými

dopady mohou vyvolávat pochybnosti o souladu s principem subsidiarity, požádal vládu o zvážení dopadů jednotlivých návrhů na národní soudní administrativu a její agendu, především pak v porovnání s možnými výhodami, které se s unijním řešením nabízí, a požádal vládu, aby ho průběžně informovala o dalším vývoji v jednání.

Př. P. Svoboda navrhl po konzultaci s poslanci hlasovat o všech bodech najednou. Poslanci navrhovaný závěr přijali */hlasování 12-0-0/*, stejně jako závěrečné usnesení */usn. č. 311, hlasování 12-0-0 je zachyceno v příloze/*.

## **5. Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o vyhodnocování povodní a protipovodňových opatřeních /kód dokumentu 5540/06, KOM(2006) 15 v konečném znění/**

K projednávání tohoto dokumentu se VEZ rozhodl usnesením [č. 269](#) ze své 42. schůze. E-mailem byl poslancům rozeslán text dokumentu, rámcová pozice vlády */v příloze/* a návrh stanoviska vypracovaný ve spolupráci s PI. Poslední dva dokumenty dostali poslanci také vytištěné.

Dokument představili ve smyslu rámcové pozice vlády náměstek ministra životního prostředí RNDr. František Pojer a náměstek ministra zemědělství RNDr. Pavel Punčochář, CSc.

Zpravodaj M. Beneš zapochyboval o smyslu směrnice. Pracuje se na ní již dva roky a za tu dobu ČR postihly dvoje povodně. Situace se vždy vyřešila - není tedy třeba řešit na evropské úrovni to, co dokážeme zvládnout sami. Návrh směrnice navíc předpokládá, že národní státy budou plnit všechna obsažená ustanovení, což zásadně porušuje princip subsidiarity. Avizoval, že pokud by poslanci neschválili prostý závěr stanoviska, jímž by výbor vzal dokument na vědomí, bude navrhovat závěr, jímž by výbor požádal vládu, aby zvážila proces europeizace v povodňových záležitostech. On sám nebude hlasovat pro vzetí dokumentu na vědomí.

Posl. P. Lachnit nesouhlasil s posl. M. Benešem, že se směrnice snaží zavést jednotné vynucené přístupy k řešení povodňových rizik. Mezinárodní spolupráce by se neměla vylučovat, jelikož může zásadně pomoci. Pozastavil se nad termínem „stoletá voda“.

Posl. M. Melčák poukázal na strategicky špatné řešení rizik povodní v ČR. Pomohlo by vybudování koridoru Dunaj – Odra – Labe.

Posl. M. Beneš apeloval, aby se poslanci zaměřili jen na dokument a zvážili, zda schválí stanovisko vlády, či zda upřednostní závěr stanoviska, jímž by požádali vládu o zvážení prospěšnosti směrnice.

Posl. P. Lachnit podotknul, že také směrnice INSPIRE, která se má stát nástrojem strategického územního plánování, má za cíl předcházet povodním.

Nám. P. Punčochář upřesnil pojem stoletá voda – jde o pravděpodobnost výskytu, ne o přesné vymezení období povodní. Souhlasil, že je to pojem zavádějící, kterému se vodohospodáři snaží vyhnout. Dále upozornil na přeshraniční význam návrhu směrnice. Pomocí mezinárodní spolupráce a koordinace a zachycování vody podél celého toku se může významně předcházet riziku povodní. Směrnice by také mohla zajistit znalost obyvatelstva o rizicích, která v daném území hrozí. Vymezení záplavových území je proto velmi důležité. Na závěr poslanec ujistil, že české vodní nádrže jsou víceúčelové. V letním období je ale obtížné změnit rychle objemy nádrží během dvou dnů, kdy se o blížící povodni správci nádrží dozvědí.

Poslanec M. Beneš poté navrhl první variantu závěru stanoviska, kterým by výbor vzal dokument na vědomí. Jelikož poslanci se závěrem souhlasili */hlasování 9-0-3/*, o dříve avizované druhé variantě se již nehlasovalo. Poté poslanci přijali závěrečné usnesení */usn. č. 312, hlasování 9-0-3 je zachyceno v příloze/*.

Vzhledem k časovému prostoru navrhl př. P. Svoboda předřadit bod č. 9, s čímž poslanci souhlasili.



## 9. Sdělení předsedy

---

Př. P. Svoboda oznámil, že poslední jednání výboru se uskuteční formou pracovní večeře s poslanci Evropského parlamentu dne 18. května t. r. od 19.00 hodin. Požádal poslance, aby nahlásili svou účast na sekretariátu výboru. Poslanci poté přijali k tomuto bodu usnesení [/usn. č. 313, hlasování 12-0-0 je zachyceno v příloze/](#).

## 6. Výběr z aktů a dokumentů EU zaslaných vládou Poslanecké sněmovně prostřednictvím výboru pro evropské záležitosti v období 24. března – 20. dubna 2006

### **Zbývající dokumenty EU zaslané v období 1. – 23. března 2006 /doprobodnání/**

---

Př. P. Svoboda připomněl, že poslancům byly elektronickou cestou rozeslány 2 tabulky */v příloze/*; mají je vytištěné i ve svých podkladech. Nejprve se věnoval tabulce obsahující jeden dokument k doprobodnání. Jelikož „předběžný zpravodaj“ P. Krill nebyl přítomen, informoval za něj posl. J. Bauer, že doporučuje vzít dokument na vědomí. Poslanci poté přijali k tomuto podbodu finální usnesení [/usn. č. 314, hlasování 12-0-0 je zachyceno v příloze/](#).

Poté př. P. Svoboda přešel k hlavní tabulce; avizoval, že po konzultaci s Parlamentním institutem navrhne k projednávání jeden z dokumentů. Jelikož výboru zbývá do konce volebního období doprobodnat ještě 12 dokumentů, poprosil poslance o střízlivost při výběru dokumentů. Poslanci poté probírali postupně jeden dokument po druhém; vyznačený dokument se rozhodli projednat na jedné z příštích schůzí a určili k němu zpravodaje (dokument 7080/06 – posl. O. Němec */hlasování 12-0-0/*). Na závěr odsouhlasili finální usnesení k projednaným dokumentům [/usn. č. 315, hlasování 12-0-0 je zachyceno v příloze/](#).

## 7. Dokumenty SZBP

---

Př. P. Svoboda poslance informoval, že v deskách mají podklady zpracované Parlamentním institutem */v příloze/*. Jde o dokumenty SZBP za minulý měsíc. Požádal poslance, aby si dokumenty prostudovali.

## 8. Návrh termínu a pořadu příští schůze

---

Př. P. Svoboda zopakoval, že výboru zbývá doprobodnat ještě 13 dokumentů, proto svolá před koncem volebního období ještě jednu schůzi. Požádal poslance o zmocnění ke stanovení termínu a k přípravě programu schůze. Poslanci k tomuto bodu poté přijali usnesení [/usn. č. 316, hlasování 12-0-0 je zachyceno v příloze/](#).

## 10. Různé

---

K tomuto bodu nevystoupil žádný poslanec.

Schůze skončila ve 20.45 hodin.

*/zapsala Veronika Syková/*